

# CURRICULUM VITAE

## DAVID ARBESÚ

Assistant Professor, Dept. of World Language Education  
Affiliated Faculty, Institute for the Study of Latin America and the Caribbean

University of South Florida, CPR 446  
4202 East Fowler Avenue, Tampa, FL 33620-5700.  
Office: 813-974-3928. Fax: 813-905-9937. E-mail: [arbesu@usf.edu](mailto:arbesu@usf.edu)

### EDUCATION (DEGREES)

---

**2008** Ph.D. Spanish Languages & Literatures. U of Massachusetts Amherst.

Dissertation: *Ideological Fictions of the Nation: The Legend of King Pelayo in the Middle Ages*. Committee: Dr. Julio Vélez Sáinz (co-chair), Dr. José Ornelas (co-chair), Dr. Francisco Gago-Jover, Dr. Michael Papio. 538 pp. Awarded best possible grade, with departmental distinction.

Major: Medieval & Golden Age Spanish Literature & Culture.  
Minor: Latin American Colonial Literature & Culture.

**2005** Master of Arts. Spanish Languages & Literatures. U of Massachusetts Amherst.

Phi Kappa Phi Honor Society (Massachusetts Chapter).

Thesis: *Chronicle of Flores and Blancaflor: Preliminary Study & Annotated Edition of Manuscript 7583 of Madrid's National Library*. Committee: Dr. Julio Vélez-Sáinz (chair), Dr. Nina M. Scott, Dr. Luis Marentes. 296 pp. Awarded best possible grade.

**2003** Ph.D. Candidate (*Suficiencia Investigadora*). English Philology. U of Oviedo, Spain.

Thesis: *A Review of the Textual Tradition of The Parliament of Fowls by Geoffrey Chaucer*. Committee: Dr. Santiago González Fernández-Corugedo (chair), Dr. María José Álvarez Faedo, Dr. Rubén Valdés Suárez. 223 pp. Awarded best possible grade.

**2001** Master of Arts (*Licenciatura*). English Philology. U of Oviedo, Spain.

**1999** Bachelor of Arts. English Philology. U of Oviedo, Spain.

### AREAS OF SPECIALIZATION / INTEREST

---

Medieval & Golden Age Spanish Literature & Culture; History of Spain; History of Early Spanish Florida; Palaeography; Codicology; Textual Criticism & Editorial Practices.

**ACADEMIC APPOINTMENTS**

---

- 2013-2016** Assistant Professor of Spanish. U of South Florida, Tampa, FL.  
**2009-2013** Assistant Professor of Spanish. Augustana College, IL.  
**2007-2009** Lecturer. Amherst College, MA.  
**2006-2007** Visiting Lecturer. Amherst College, MA.  
**2002-2007** Teaching Associate. U of Massachusetts, Amherst.

**ADMINISTRATIVE POSITIONS**

---

- 2016** — Graduate Director, Spanish MA Program. U of South Florida, Tampa, FL.  
**2014-2016** Undergraduate Director, Spanish BA Program. U of South Florida, Tampa, FL.

**PUBLICATIONS: BOOKS**

---

- 2017** *Pedro Menéndez de Avilés and the Conquest of Florida: A New Manuscript*. Gainesville, FL: University Press of Florida, 2017. ISBN: 978-0-8130-6124-5.  
**2016** *Obras completas de Juan Pérez de Montalbán. Comedias varias*. Vol. 3.1. Kassel, Germany: Reichenberger Verlag, 2016. ISBN: 978-3-944244-59-4.  
**2012** *Don Juan Tenorio: A Religious-Fantasy Drama in Two Parts*. Newark, DE: Juan de la Cuesta Hispanic Monographs, 2012. ISBN: 978-1-58871-220-2; ISBN: 978-1-58871-225-7.

**Reviews:** *Bulletin of Spanish Studies* 91.4 (2014): 638-39.

- 2011** *Crónica de Flores y Blancaflor*. Tempe, AZ: Arizona Center for Medieval & Renaissance Studies, 2011. ISBN: 978-0-866698-422-5.

**Reviews:** *Romance Notes* 54.2 (2014): 277-79; *Bulletin of Spanish Studies* 90.6 (2013): 1044-45; *Fabula: Zeitschrift für Erzählforschung* 53 (2012): 299; *Tirant* 14 (2011): 197-99.

**PUBLICATIONS: EDITIONS IN VOLUMES**

---

- *Las famosas asturianas*, de Lope de Vega. In *Comedias de Lope de Vega, Parte XVIII*. Coord. Antonio Sánchez-Jiménez. Madrid: Gredos, forthcoming.  
**2016** *Gravedad en Villaverde*, de Juan Pérez de Montalbán. In *Obras completas de Juan Pérez de Montalbán. Comedias varias*. Vol. 3.1. Ed. David Arbesú. Kassel, Germany: Reichenberger Verlag, 2016. ISBN: 978-3-944244-59-4.

**PUBLICATIONS: DIGITAL EDITIONS**

---

- 2012** *Text & Concordances of the Fazienda de Ultramar*. New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 2012. Spanish Series 145. ISBN:1-978-1-56954-143-2.
- 2011** *La fazienda de Ultramar*. Digital Edition available at [www.lafaziendadeultramar.com](http://www.lafaziendadeultramar.com).
- 2005** *Text & Concordances of the Crónica de Flores y Blancaflor*. New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 2005. Spanish Series 135. ISBN 10: 1-56954-098-5.

**PUBLICATIONS: ARTICLES IN PEER-REVIEWED JOURNALS**

---

- 2017** “La crónica de Juan de Paiva sobre el juego de pelota en Apalache”. *Anuario de Estudios Americanos* (forthcoming).
- 2016** “Limpios de toda raza de confesos, moros y judíos: Una limpieza de sangre.” Special Issue on *Limpieza de Sangre*. *Ehumanista Conversos* 4 (2016): 64-111.
- 2016** “Usos políticos del *Éxodo*: Del rey Pelayo al siglo XXI.” *Miríada Hispánica* 12 (2016): 93-108.
- 2013** “Alfonso X *el Sabio*, Beatriz de Portugal y el sepulcro de doña Mayor Guillén de Guzmán.” *Ehumanista: Journal of Iberian Studies* 24 (2013): 300-20.
- 2011** “Cronicones de frontera: La historiografía medieval de Rolando Hinojosa.” *Hispanófila* 163 (2011): 1-14.
- 2011** “De Pelayo a Belay: La batalla de Covadonga según los historiadores árabes.” *Bulletin of Spanish Studies* 88.3 (2011): 321-40.
- 2009** “Fondos digitalizados del Archivo Municipal de Oviedo.” *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures* 37.2 (2009): 187-95.
- 2006** “La muerte de los caballos en el *Zifar* y el debate sobre la nobleza.” *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures* 35.1 (2006): 3-22.
- 2006** “La manipulación ideológica de las obras de Quevedo en la Inglaterra del siglo XVII.” *La Perinola: Revista de investigación quevediana* 10 (2006): 317-38.
- 2005** “*Auctoritas* y experiencia en ‘El curioso impertinente’.” *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America* 25.1 (2005): 23-43.
- 2004** “Elizabeth Schön: lírica, simbolismo y género.” *Hispamérica* 97 (2004): 111-16.

- 2002** “Geoffrey Chaucer’s *Parlement of Foules*: A New Stemma of the Hammond Manuscripts.” *SELIM: Spanish Society for Medieval English Language & Literature* 11 (2001-02): 51-96.
- 2002** “El humor en tiempos de guerra.” *El humor en todas las épocas y culturas*. Ed. J. L. Caramés Lage et al. Oviedo: U of Oviedo P, 2002. ISBN 8493197165.

#### **PUBLICATIONS: ARTICLES IN NON-PEER-REVIEWED PUBLICATIONS**

---

- 2016** “Could the Language Barrier Actually Fall within the Next 10 Years?” *The Conversation*. Arts and Culture Section. March 28<sup>th</sup>, 2016.
- 2015** “Pedro Menéndez: Huellas en el papel.” *La Nueva España: Diario Independiente de Asturias*, pp. 16-17. Sept 9<sup>th</sup> 2015.
- 2007** “A vueltas con el rey Pelayo.” *La Nueva España: Diario Independiente de Asturias*, p. 31. Jan 3<sup>rd</sup> 2007.
- 2007** “The Manuscript Inside the Tomb.” *Newsletter of the Massachusetts Center for Renaissance Studies*. Autumn (2007): 12.
- Reprinted in *Reading in the Renaissance: An Exhibition of Books from the Early Age of Print*. Ed. P. S. Palmer. Amherst, MA: Massach Center for Renaissance Studies, 2007.
- 2003** “The Manuscripts of the Renaissance Center.” *Newsletter of the Massachusetts Center for Renaissance Studies*. Autumn (2003): 2.

#### **PUBLICATIONS: BOOK REVIEWS**

---

— “Frago, J. A. *Don Quijote: Lengua y sociedad*. Madrid: Arco Libros, 2015. Colección Biblioteca Philologica. 192 pp.” *Nueva Revista de Filología Hispánica* (forthcoming).

— “Martínez, Miguel. *Front Lines: Soldier’s Writing in the Early Modern Hispanic World*. Philadelphia: U of Pennsylvania P, 2016. 320 pp.” *Modern Language Review* (forthcoming).

— “Bailey, M. and R. Giles. Eds. *Charlemagne and His Legend in Early Spanish Literature and Historiography*.

London: Boydell & Brewer, 2016. 216 pp.” *Medium Aevum* (forthcoming).

— “Jacob Xalabín (Yakub Çelebi). *Historia de Jacob Xalabín / History of Yakub Çelebi*. Ed. Juan Carlos Bayo. Trans. Barry Taylor. Leiden: Brill, 2015. viii + 226 pp.” *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures* (forthcoming.)

**2016** “Díaz Balsera, V. and R. May. *La Florida: Five Hundred Years of Hispanic Presence*. Gainesville: UP of Florida, 2014.

xv + 312 pp.” *Hispanic American Historical Review* 96.4 (2016): 723-24.

**2016** “Miranda, M. A. et al. Eds. *Portuguese Studies on Medieval Illuminated Manuscripts*. Madrid: Fédération Internationale des Instituts d’Études Médiévales, 2014. xv + 194 pp.” *Anuario de Estudios Medievales* 46.1 (2016): 527-28.

**2016** “Hess, S. *Ramón Menéndez Pidal: The Practice and Politics of Philology in Twentieth-Century Spain*. Newark, DE: Juan de la Cuesta Hispanic Monographs, 2014. 386 pp.” *Bulletin of Hispanic Studies* 93.2 (2016): 224-25.

**2016** “Zaderenko, I. *El monasterio de Cardeña y el inicio de la épica cidiana* (Monografías Humanidades 45). Alcalá: Universidad, 2013. 200 pp.” *Speculum* 91.1 (2016): 273-74.

**2015** “Haro Cortés, M. *La iconografía del poder real: el códice miniado de los Castigos de Sancho IV*. Alcalá: Universidad de Alcalá, 2014. 117 pp. // Maestre Pedro. *Libro del consejo e de los consejeros*. Ed. Barry Taylor. San Millán de la Cogolla: Cilengua, 2014. 198 pp.” *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures* 44.1 (2015): 140-45.

**2015** “Álvarez Borge, I. *Clientelismo regio y acción política. Los merinos mayores de Castilla en el reinado de Alfonso VIII (1158-1214)*. Monografías de la Sociedad Española de Estudios Medievales 4. Murcia: Sociedad de Estudios Medievales, 2013.” *Speculum* 90.3 (2015): 763-64.

**2015** “Martos, J. L. Ed. *La poesía en la imprenta antigua*. Alicante: Universidad de Alicante, 2014. 324 pp.” *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures* 43.2 (2015): 201-04.

**2015** “Yiacoup, Ş. *Frontier Memory: Cultural Conflict and Exchange in the Romancero Fronterizo*. London: Modern Humanities Research Assoc., 2013.” *Bulletin of Spanish Studies* 92.6 (2015): 1016-17.

**2015** “González Sánchez, S. *Las relaciones exteriores de Castilla a comienzos del siglo XV: La minoría de Juan II (1407-1420)*. Madrid: CECH, 2013. 371 pp.” *Speculum* 90.2 (2015): 545-47.

**2014** “Amran, R. *Les minorités face au problème de la fidélité dans l’Espagne des XV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles*. Paris: Université de Picardie – Indigo, 2013. *Ehumanista Conversos* 2 (2014): 201-03.

**2014** “S. Panayotova, N. Morgan, S. Reynolds. Eds. *A Catalogue of Western Book Illumination in the Fitzwilliam Museum and the Cambridge Colleges. Part Two: Italy and the Iberian Peninsula*. Harvey Miller, 2012.” *Manuscripta: A Journal for Manuscript Research* 58.2 (2014): 269-73.

**2014** “Kay, S. *Parrots and Nightingales: Troubadour Quotations and the Development of European Poetry*. Philadelphia: U of Pennsylvania Press, 2013. viii+464 pp.” *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures* 42.2 (2014): 224-27.

**2014** “Sirantoine, H. *Imperator Hispaniae Les idéologies impériales dans le royaume de Léon (IX<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècles)*. (Bibliothèque de la Casa de Velázquez 58). Madrid: Casa de Velázquez, 2012. xii + 494 pp.” *Speculum* 89.1 (2014): 249-50.

**2013** “Conde, J. C. Ed. *Ramón Menéndez Pidal after Forty Years: A Reassessment*. Papers of the Medieval Hispanic Research

Seminar. London: Department of Hispanic Studies, Queen Mary, U of London, 2010. 169 pp.” *Bulletin of Spanish Studies* 90.6 (2013): 1040-41.

**2013** “Avenzoa, G. *Biblias castellanas medievales*. San Millán de la Cogolla: Cilengua, 2011. 447 pp.” *La corónica* 42.1 (2013): 230-34.

**2012** “Fallows, N. *Jousting in Medieval and Renaissance Iberia*. Woodbridge / Rochester, NY: The Boydell Press, 2010. xxxix + 541 pp.” *Bulletin of Spanish Studies* 89.6 (2012): 960-61.

**2012** “Perea Rodríguez, Ó. *La época del Cancionero de Baena: Los Trastámara y sus poetas*. Baena: Ayuntamiento, 2009. 329 pp.” *Ehumanista: Journal of Iberian Studies* 20 (2012): 582-85.

**2012** “Giles, R. *The Laughter of the Saints: Parodies of Holiness in Late Medieval and Renaissance Spain*. Toronto: U of Toronto P, 2009.” *Hispanófila* 165 (2012): 135-37.

**2011** “González, C. Ed. *El olvidado encanto de Enrique fi de Oliva: Homenaje a Alan D. Deyermond*. New York: Hispanic

Seminary of Medieval Studies, 2011. 256 pp.” *Tirant* 14 (2011): 214-15.

**2011** “Bautista Pérez, F. *La materia de Francia en la literatura medieval española. La “Crónica carolingia.” Flores y Blancaflor, Berta y Carlomagno*. San Millán de la Cogolla: Cilengua, 2008. 366 pp.” *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures* 40.1 (2011): 340-44.

**2006** “Vivanco, L. *Death in Fifteenth-Century Castile: Ideologies of the Elites*. Woodbridge, Tamesis, 2004. 220 pp.” *Hispanic Journal* 27.1 (2006): 170-72.

**2004** “Canning, E. *Lope de Vega's comedias de tema religioso*. Woodbridge: Tamesis, 2004. 153 pp.” *Hispanic Journal* 25.1 (2004): 261-62.

**2002** “Adorno, R. and I. Boserup. *New Studies of the Autograph Manuscript of Felipe Guaman Poma de Ayala's Nueva corónica y buen gobierno*. Copenhagen: Mus. Tusculanum P, 2003. 140 pp.” *Lexis: Revista de Lingüística y Literatura* 26.2 (2002): 607-12.

## PUBLICATIONS: ENCYCLOPEDIA ENTRIES

---

**2011** *Two entries*: “El esclavo de su hijo o el azote de su patria y renegado Abdenaga.” // “La fortuna merecida.” *Diccionario de personajes de Agustín Moreto*. Coords. Javier Huerta Calvo, Francisco Sáez Raposo, and Julio Vélez-Sainz. Madrid: Fundación Universitaria Española, 2011. Vv. pp. ISBN: 978-84-7392.

**2009** *Four entries*: “Corridos” (I: 139-40), “Elián González” (I: 209-10), “Marielitos” (II: 317-18), “Tito Puente” (II: 456-57). *Latino History and Culture: An Encyclopedia*. Ed. David J. Leonard & Carmen Lugo-Lugo. 2 vols. Armonk, NY: M.E. Sharpe, 2009. ISBN: 978-0-7656-8083-9.

- 2006** *Five entries:* “Martín de Alarcón” (III: 23-24), “Alonso de Benavides” (III: 25), “Alonso Álvarez de Pineda” (I: 56), “Álvar Núñez Cabeza de Vaca” (VI: 64-65). *Hispanic American Biographies*. 8 vols. Danbury, CT: Grolier, 2006. ISBN: 978-0-7172-6124-6.

#### INVITED LECTURES

---

- 2016 Oct 14<sup>th</sup>.** [By Invitation, Featured Speaker] “The Right to Rule: Discursive and Ideological Strategies in the Spanish Middle Ages.” *USF Medieval & Renaissance Colloquium*. U of South Florida.
- 2016 Oct 12<sup>th</sup>.** [By Invitation, Featured Speaker] “Pedro Menéndez and the Founding of St. Augustine.” *Rotary Club of Ybor City*. Tampa, FL.
- 2015 April 17<sup>th</sup>.** [By Invitation, Featured Speaker] “A New Manuscript of the Conquest of Florida.” *World Language Education Annual Research Colloquium. A Research One Event*. U of South Florida. Tampa, FL.
- 2014 April 7<sup>th</sup>.** [By Invitation, Plenary Session] “Spain in La Florida: New Views of an Old Frontier.” *Florida’s Historic Heritage*. U of South Florida. Tampa, FL.
- 2013 Nov. 20<sup>th</sup>.** [By Invitation, Panel Member] “The Battle of Covadonga and Spain’s National Identity.” *From Pilgrimage to Crusade: St. James “Moorslayer” and Holy War. The Cult of St. James and the Pilgrimage to Compostela*. U of South Florida. Tampa, FL.
- 2013 Feb. 14<sup>th</sup>.** [By Invitation, Presentation] “Blended Learning in University Classrooms & Undergraduate Research.” *Information Fluency in the Disciplines*. The Council for Independent Colleges. Charlotte, NC.
- 2009 Nov. 6<sup>th</sup>.** [By Invitation, Plenary Session]. “Identification and Reconstruction of the Lost Spanish Epic Poems in the *Estoria de Espanna*.” *Western Mediterranean Culture Workshop*. The U of Chicago. Chicago, IL.
- 2009 Oct. 18<sup>th</sup>.** [By Invitation, Plenary Session]. “Reelaboraciones del mito de Pelayo en Asturias.” *Spanish Graduate Students Committee*. The U of Chicago. Chicago, IL.

#### CONFERENCE PRESENTATIONS / LECTURES

---

- 2017 Jun. 22-24.** “Mentalities of War: The Battle of Covadonga in History and Myth.” *Lisbon Medieval Culture & War: Spaces, Images, Mentalities*. Universidade de Lisboa. Lisbon, Portugal.
- 2016 Mar. 10<sup>th</sup>.** “The Representation of Meaning in Medieval Hand Signs.” *Art in Literature & Literature in Art. New College Conf. on Medieval & Renaissance Studies*. Sarasota, FL.

- 2015 Jan. 11<sup>th</sup>.** “Moses in Spain: From the Arab Invasion to ‘Freedom for Catalonia.’” Remembering Medieval Iberia. *Modern Lang Assoc.* Vancouver, Canada.
- 2014 Oct. 17<sup>th</sup>.** “The Lost Epic Poem of *Mainete*: Love and War in Medieval Toledo.” Société Rencesvals. *Southeastern Medieval Association.* Atlanta, GA.
- 2014 Mar. 8<sup>th</sup>.** “A Codicological Approach to the *Fazienda de Ultramar*.” Medieval Spanish Codicology in the Twenty-First Century. *New College Conference on Medieval & Renaissance Studies.* Sarasota, FL.
- 2014 Jan. 10<sup>th</sup>.** “Spain’s Oldest Translation of the Bible: The Strange Case of the *Fazienda de Ultramar*.” The Wisdom of Translation. *Modern Language Association.* Chicago, IL.
- 2013 Oct. 4<sup>th</sup>.** “Authorship and Scribal Involvement in the *Fazienda de Ultramar*.” Can We Unmask the Author in the Manuscript?: Self-Perceptions of the Author in Medieval Spanish Texts. *South Central Modern Language Association.* New Orleans, LA.
- 2011 May 15<sup>th</sup>.** “Un recorrido geogr  fico por la *Fazienda de Ultramar*.” The Romancing of Bibles. Hispanic Seminary of Medieval Studies. *46<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies.* Kalamazoo, MI.
- 2010 Sept. 18<sup>th</sup>.** “History or Fiction? Of Medieval Kingdoms and Their Forged Identities?” *From Iberian Kingdoms to Atlantic Empires: Spain, Portugal & the New World, 1250-1700.* Nanovic Institute for European Studies. U of Notre Dame, IN.
- 2010 Apr. 2<sup>nd</sup>.** “El valle del Río Grande: La historiograf  a de Rolando Hinojosa a la luz de la literatura medieval.” *Popular Culture Association / American Culture Association Conference.* Saint Louis, MO.
- 2009 Oct. 17<sup>th</sup>.** “Marginal Discourses: Medieval Iconography & Its Meaning.” *Reflections in the Margins: Representations of the Marginalized in Iberian & Latin American Literatures.* The U of Chicago. Chicago, IL.
- 2009 May 8<sup>th</sup>.** “El linaje de los godos: La forja de una identidad nacional en el *scriptorium* regio.” Nations & Borders in Medieval Iberia. *44<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies.* Kalamazoo, MI.
- 2008 Dec. 30<sup>th</sup>.** “From *Roncesvalles* to Reconstruction: Textual Considerations on the Lost Spanish Epic of *Mainete*.” New Trends in Medieval Spanish Studies. *Modern Language Association.* San Francisco, CA.
- 2008 Oct. 31<sup>st</sup>.** “Ficciones ideológicas de la nación: El mito del rey Pelayo y los orígenes de España.” *Myth and Mythmaking in Iberian and Luso-Hispanic Literatures.* The U of Chicago. Chicago, IL.



- 2005 Apr. 30<sup>th</sup>.** “Sor Juana y el diablo: *El cetro de José* y la teología natural.” *Our Research Matters: New Dialogues on Latin American, Caribbean, and Latino Studies*. U of Massachusetts. Amherst, MA.
- 2005 Apr. 22<sup>nd</sup>.** “El debate dialogado y la herencia medieval de ‘El curioso impertinente’.” *Repercusiones e impactos quijotescos: La publicación del Quijote 1<sup>a</sup> parte*. The U of Chicago. Chicago, IL.
- 2004 Sept. 10<sup>th</sup>.** “Reading Medieval Iconography: The Story Behind the Image.” *American Association of Teachers of Spanish & Portuguese*. Yale U. New Haven, CT.
- 2004 Apr. 1<sup>st</sup>.** “Early Chaucer Editions: Printing *The Works* in the Renaissance.” *Renaissance Society of America*. New York, NY.
- 2003 Oct. 3<sup>rd</sup>.** “Las Casas' *Brief Account* and the English Printing Press: European Responses to the Discovery of the New World.” *New England Conference on Foreign Languages and Literatures*. U of Hartford. Hartford, CT.
- 2003 May 15<sup>th</sup>.** “The Legend of Peter Stubb: Werewolves in Print.” *Graduate Students' Conference*. U of Massachusetts. Amherst, MA.
- 2003 Apr. 12<sup>th</sup>.** “Nación e identidad: *Flores y Blancaflor* en la *Estoria de España*.” *Ante la ley: 13th Annual Conference at Columbia / NYU*. King Juan Carlos I Center for Spanish Studies. New York U. New York, NY.
- 2002 March 15<sup>th</sup>.** “El humor en tiempos de guerra.” *IX Congreso Internacional Sobre el Discurso Artístico: El humor en todas las épocas y culturas*. Universidad de Oviedo. Asturias, Spain.

#### CONGRESS ORGANIZER / PANEL ORGANIZER / PANEL CHAIR

---

- 2017 May 13<sup>th</sup>.** [Panel Organizer & Chair]. “A Text by Any Other Name: Rewritings, Reworkings, and Manipulations of Medieval Iberian Texts.” Iberomedieval Association of North America (IMANA). *52<sup>nd</sup> International Congress Medieval Studies*. Kalamazoo, MI.
- 2016 Oct. 21<sup>st</sup>.** [Panel Chair]. “Our Literary America: The 21<sup>st</sup> Century.” *Our America? Past & Future of the New Latin American Fiction: International Literature Colloquium*. U of South Florida.
- 2016 Mar. 10<sup>th</sup>.** [Panel Organizer]. “Art in Literature & Literature in Art.” *New College Conference on Medieval & Renaissance Studies*. Sarasota, FL.
- 2016 Mar. 10<sup>th</sup>.** [Panel Chair]. “Spanish Cultural Politics.” *New College Conference on Medieval & Renaissance Studies*. Sarasota, FL.

- 2015 April 17<sup>th</sup>.** [Panel Organizer & Chair]. “Spanish Paleography and Textual Criticism.” *World Language Education Research Colloquium. A Research One Event.* U of South Florida. Tampa, FL.
- 2014 Mar. 8<sup>th</sup>.** [Panel Organizer & Chair]. “Medieval Spanish Manuscript Studies.” *New College Conference on Medieval & Renaissance Studies.* Sarasota, FL.
- 2014 Mar. 8<sup>th</sup>.** [Panel Organizer]. “Medieval Spanish Codicology in the Twenty-First Century.” *New College Conference on Medieval & Renaissance Studies.* Sarasota, FL.
- 2013 Oct. 16<sup>th</sup>.** [Panel Chair]. “María Zambrano: Trans-Atlantic Dialogues.” *María Zambrano: Between the Mediterranean and the Caribbean.* U of South Florida. Tampa, FL.
- 2012 May 11<sup>th</sup>.** [Panel Organizer & Chair]. “Medieval Manuscript Culture: Patronage, Production, Texts, and Uses.” Iberomedieval Association of North America (IMANA). *47<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies.* Kalamazoo, MI.
- 2010 May 16<sup>th</sup>.** [Panel Organizer & Chair]. “Iberian Book Culture in Transition.” Society for Spanish & Portuguese Historical Studies (SSPHS). *45<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies.* Kalamazoo, MI.
- 2010 May 14<sup>th</sup>.** [Panel Organizer & Chair]. “Translation and Identity in Medieval Iberia.” Iberomedieval Association of North America (IMANA). *45<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies.* Kalamazoo, MI.
- 2005 Oct. 8<sup>th</sup>.** [Panel Chair] “Cervantes on the New World.” *Cervantes and/on/in the New World.* U of Massachusetts. Amherst, MA.
- 2005 Apr. 30<sup>th</sup>.** [Panel Chair] “Sor Juana Inés de la Cruz.” *Our Research Matters: New Dialogues on Latin American, Caribbean & Latino Studies.* U of Massachusetts. Amherst, MA.
- 2004 Apr. 23<sup>rd</sup>-24<sup>th</sup>.** [Congress Director & Co-Organizer] *International Conference on Hispanic Languages & Literatures: Visiones Literarias del Viejo y Nuevo Mundo.* U of Massachusetts. Amherst, MA.

## TEACHING EXPERIENCE

---

### U of South Florida, Graduate Seminars:

SPW5388: Golden Age Poetry & Drama  
 SPW5405: Medieval Spanish Literature  
 SPW6427: Golden Age Novel  
 SPW6910: Directed Research

SPW5394: Survey of Spanish Literature I  
 SPW5605: Cervantes  
 SPW6806: Intr to Hispanic Graduate Studies  
 SPW6971: Masters Thesis

**U of South Florida, Undergraduate Courses:**

SPN3500: Civilization of Spain I	SPW3030: Intr to Hispanic Literary Studies
SPW4100: Survey of Spanish Literature I	SPW4311: Creative Genius of Golden Age
SPW4930: Golden Age Poetry and Drama	SPW4930: Early Spanish Florida

**Augustana College, Undergraduate Courses:**

SPAN102: Elementary Spanish II	SPAN103: Elementary Spanish III
SPAN201: Intermediate Spanish I	SPAN202: Intermediate Spanish II
SPAN305: Introduction to Hispanic Literature	SPAN321: Culture & Civilization of Spain I
SPAN345: Spanish Golden Age Drama (Seminar)	SPAN345: Three Cultures of Medieval Spain
LSFY102: The Legend of Don Juan (Gen Ed)	

**Amherst College, Undergraduate Courses:**

SPAN03: Intermediate Spanish	SPAN07: Advanced Spanish Composition
------------------------------	--------------------------------------

**U of Massachusetts Amherst, Undergraduate Courses:**

SPAN110: Elementary Spanish I	SPAN120: Elementary Spanish II
SPAN230: Intermediate Spanish I	SPAN240: Intermediate Spanish II
SPAN311: Advanced Spanish Grammar	

**GRANTS & SUBSIDIES**

---

- 2015** Project: *Obras completas de Juan Pérez de Montalbán*. Grant: External. Sponsor: Publication Subsidy, Hispanex Program, Ministry of Culture, Spain. Funding: \$1,400.00
- 2015** Project: *Study & Edition of Seventeenth-Century Theater Plays*. Grant: Internal. Sponsor: Creative Scholarship Grant, USF Office of Research & Innovation. Funding: \$9,757.00
- 2015** Project: Conference Travel Grant. Grant: Internal. Sponsor: United Faculty of Florida, USF Chapter. Funding: \$500.00
- 2015** Project: *Pedro Menéndez de Avilés and the Conquest of Florida*. Grant: Internal. Sponsor: Publication Subsidy, Publications Council, USF. Funding: \$500.00
- 2014** Project: *Pedro Menéndez de Avilés and the Conquest of Florida*. Grant: Internal. Sponsor: Publication Subsidy, Dept. of World Languages, USF. Funding: \$1,000.00
- 2014** Project: *Foundational Fictions of Medieval Spain*. Grant: Internal. Sponsor: Humanities Institute Grant, USF Office of Research & Innovation. Funding: \$5,000.00

- 2012** Project: *Research at St Augustine Historical Society and Archivo de Indias*. Grant: Internal. Sponsor: Research Grant, William A. Freistat Center. Funding: \$4,000.00
- 2012** Project: *Don Juan Tenorio: A Religious-Fantasy Drama in Two Parts*. Grant: Internal. Sponsor: Publication Subsidy, Office of the Dean, Augustana College. Funding: \$1,500.00
- 2011** Project: *Manuscripts of Medieval Spain – BU Salamanca*. Grant: Internal. Sponsor: New Faculty Research Grant, Research Committee, Augustana College. Funding: \$3,000.00
- 2010** Project: *Manuscripts of Medieval Spain - BNE Madrid*. Grant: Internal. Sponsor: New Faculty Research Grant, Research Committee, Augustana College. Funding: \$3,000.00
- 2010** Project: *MS 284 U of Minnesota's Library (Estoria de España)*. Grant: Internal. Sponsor: Faculty Grant, Research Committee, Augustana College. Funding: \$680.00
- 2009** Project: *Identification & Reconstruction of the Lost Spanish Epic Poems in the Estoria de España*. Grant: Internal. Sponsor: New Faculty Grant, Research Committee, Augustana College. Funding: \$3,000.00
- 2009** Project: *Identification & Reconstruction of the Lost Spanish Epic Poems in the Estoria de España*. Grant: External. Sponsor: Research Grant, Program for Cultural Cooperation between Spain and United States' Universities. Funding: \$1,500.00
- 2009** Project: *Crónica de Flores y Blancaflor*. Grant: External. Sponsor: Publication Subsidy, Program for Cultural Cooperation between Spain and US Universities. Funding: \$1,500.00
- 2006** University Graduate Fellowship. Grant: Internal. Sponsor: U of Massachusetts. Amherst, MA. Funding: \$10,000.00
- 2002** MECD / MCYT Doctoral Grant. Grant: External. Sponsor: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte / Ciencia y Tecnología, Spain. Funding: Not granted.
- 2002** FICYT Doctoral Grant. Grant: External. Sponsor: Fundación para el Fomento en Asturias de la Investigación Científica Aplicada y la Tecnología, Spain. Funding: Not granted.
- 2002** Doctoral Grant. *Periodo de trabajo de investigación*. Research Thesis. Grant: Internal. Sponsor: U of Oviedo, Spain. Funding: \$600.00
- 2001** Doctoral Grant. *Periodo de docencia*. Ph.D. Courses. Grant: Internal. Sponsor: U of Oviedo, Spain. Funding: \$400.00

## HONORS & AWARDS

---

- 2014** Appointed Affiliated Faculty of *ISLAC (Institute for the Study of Latin America and the Caribbean)*. U of South Florida. Tampa, FL.
- 2013** Honored & acknowledged in the *30<sup>th</sup> Anniversary of the Dept. of Anglogermanic and French Philology*, U of Oviedo, for contributions to field. Cf. [http://issuu.com/universidad-de-oviedo/docs/30\\_aniversario\\_departamento\\_filolog/11](http://issuu.com/universidad-de-oviedo/docs/30_aniversario_departamento_filolog/11)
- 2007** Finalist for the *Distinguished Teaching Award* – Final top ten candidates. U of Massachusetts. Amherst, MA.
- 2005** Elected *Outstanding Student in Latin American Studies* by the *New England Council of Latin American Studies*.
- 2005** Departmental nomination for a *University Fellowship* (finalist, not granted). U of Massachusetts Amherst.
- 2004** Elected member of the *Phi Kappa Phi Honor Society*, Massachusetts Chapter.
- 2002** Ayudas Erasmus en el Marco del Programa Sócrates – Acuerdos Bilaterales y Convenios de Cooperación. Granted exchange with the U of Massachusetts. U of Oviedo, Spain.

## INTERNATIONAL RESEARCH TEAMS

---

- 2015** Member of International Research Team. *Un autor madrileño recuperado: Juan Pérez de Montalbán*. P.I.: Dr. Claudia Demattè (Università degli Studi di Trento, Italy).
- 2015** Member of International Research Team. *Pro-Lope*. P.I.: Dr. Alberto Blecua et al. Coordinator: Dr. Antonio Sánchez-Jiménez (Université de Neuchâtel, Switzerland).
- 2008** Member of International research Team. *Biblia Medieval*. P.I.: Dr. Andrés Enrique-Arias (U de les Illes Balears, Spain). <<http://www.bibliamedieval.es>>.

## CONSULTANT (LIBRARIES / MANUSCRIPT SOURCES / EARLY PRINTED EDITIONS)

---

- 2016** Document signed by Queen Isabel de Castilla. Transcription & translation of 15<sup>th</sup>-c. document. Consultant for private collection of R. Guise.
- 2015** Document signed by Queen Isabel de Castilla. Transcription & translation of 15<sup>th</sup>-c. document. Consultant for private collection of E. Holzwasser.
- 2015** Newspaper *Centro Tampa*. Consultant for historical information on medieval troubadour songs or *cantigas*.

- 2015** Letter signed by Queen Isabel de Castilla. Transcription and translation of 15<sup>th</sup>-c. document. Consultant for The Lilly Library (Indiana U Bloomington).
- 2013** Letters signed by the Catholic Monarchs. Transcription and translation of two 15<sup>th</sup>-c. documents. Consultant for The Lilly Library (Indiana U Bloomington).
- 2013** Consultant for the National Hispanic Cultural Center (U of New Mexico) regarding donation of private library of E. Muntada.
- 2012** “Vulgate Bible Page: Gospel of John & Prologues to the Epistle of St. Paul the Apostle to the Romans” (Augustana C Museum 2006.40a/b). Codicological Description and essay on 13<sup>th</sup>-c. manuscript. Consultant for *Liberal Arts Through the Ages Interdisciplinary Art Historical Inquiry*. [www.augustana.edu/academics/arthistory/AGES/pages/011.htm](http://www.augustana.edu/academics/arthistory/AGES/pages/011.htm)

#### **SERVICE TO THE PROFESSION**

---

- 2014-2016** Representative before the Delegate Assembly of the *Modern Language Association* for the Medieval Iberia Forum (three-year term).
- 2014** External (International) Evaluator. Wrote academic report on Ms. Raquel Serrano González’s Ph.D. dissertation, *The Reception of Don Quijote in 17<sup>th</sup>- and 18<sup>th</sup>-century England*. U of Oviedo, Spain.

#### **EDITORIAL SERVICE TO THE PROFESSION**

---

- 2016** Member of the *International Book Award* jury (best monograph on medieval Iberian language, literature or cultural studies) for *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures*.
- 2012-2016** Member of Editorial Team, *Boletín de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*. Boletín 26 (2012), 27 (2013), 28 (2014), 29 (2015).
- 2011-2016** Member of the Advisory Board of the *Journal of Medieval Iberian Studies*.
- 2011-2016** Peer-Reviewer / Manuscript (Article) Reviewer: Reviewed articles for the following journals: *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America* (2011), *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures* (2012, 2015), *Florida Historical Quarterly* (2014), *Ehumanista: Conversos* (2014), *Bulletin of Hispanic Studies* (2016).

#### **UNIVERSITY & DEPARTMENTAL COMMITTEES**

---

- 2016-pres** Chair, College of Arts & Sciences - School of Humanities Graduate Council. U of South Florida.

- 2016-pres** Member, Coordinating Committee. WLE. U of South Florida.
- 2014-2016** Member, USF Senate Research Council. U of South Florida.
- 2012-2013** Member, Harold T. & Violet M. Jaeke Award Committee. Augustana College.
- 2011-2013** Member, Faculty Research Committee. Augustana College.
- 2005-2006** Member, Grad Student Representative in Faculty Committee. UMass Amherst.
- 2004-2005** Member, Grad Student Representat in Grad. Studies Committee. UMass Amherst.

### **SEARCH COMMITTEES**

---

- 2015-2016** Member, Search Committee – Spanish Instructor Position. U of South Florida.
- 2011** Member, Search Committee – Assistant Professor of Contemporary Peninsular Studies. Augustana College.

### **COMMUNITY OUTREACH**

---

- 2016** Director and co-organizer of the *Ninth Annual Spanish Fair*. Department of World Languages. U of South Florida.
- 2015** Director and co-organizer of the *Eighth Annual Spanish Fair*. Department of World Languages. U of South Florida.

### **STUDY-ABROAD PROGRAMS**

---

- 2012** Director, Summer Study-Abroad Program in Cuenca, Ecuador. Augustana C.
- 2005** Teaching Assistant, Study-Abroad Program in Salamanca, Spain. UMass Amherst.

### **THESES DIRECTED / THESES COMMITTEES**

---

#### **University of South Florida - Graduate: Master of Arts**

- 2017** Chair. D. Valdés. *La dama presidente*. Dept. of World Languages.
- 2015** Chair. P. Allen. *Study and Edition of La más constante mujer by Juan Pérez de Montalbán*. Dept. of World Languages.

**2015** Chair. G. Páez. *Study and Edition of the Descubrimiento del río de las Amazonas*. Dept. of World Languages.

**2014** Chair. V. Mills. *Study and Edition of the Libro declarante by Abner de Burgos*. Dept. of World Languages.

### **University of South Florida – Undergraduate: Bachelor of Arts**

**2016** Committee Member. Rebecca Messenger. *Advertising in Spanish: Clients of Casa Marianella in Austin*. Honors Program.

### **Augustana College - Undergraduate: Bachelor of Arts**

**2012** Chair. Grace Koleczeck. *The Effects of Medieval “Convivencia” in Toledo* (co-directed with C. Zargar, Dept. of Religion).

**2012** Chair. B. Pollastrini. *Teaching Antonio Machado in the United States*.

**2012** Chair. T. Czepiel. *The Legacy of the Three Religions of Medieval Iberia in Modern Spain*.

**2012** Chair. D. Burrier. *Teaching Miguel Hernández in the United States*.

**2011** Chair. L. Kutcher. *The Topic of Suffering in the Book of Job and Calderón’s Life is a Dream*.

**2011** Chair. A. Flattery. *Considerations regarding 17th-century Spanish: The Memoirs of Pedro Vidal*.

### **PROFESSIONAL AFFILIATIONS**

---

Modern Language Association (2002–2016).

Asociación Hispánica de Literatura Medieval (2012–2016).

Southeastern Medieval Association (2014–2015).

American Academy of Research Historians of Medieval Spain (2010–2015).

South Central Modern Language Association (2013–2014).

Renaissance Society of America (2004–2005).

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (2004–2005).



**LANGUAGES**

---

- Spanish Native Speaker. Also proficient in Medieval Spanish (transcription).
- English Near-native Proficiency. Also proficient in Old and Middle English (transcription).
- French Intermediate Proficiency. Two-year courses at U of Oviedo (1996-1998). Six-week stay in Strassbourg, France (1997). One-year course at the Alliance Française (1998). DELF A-2 Certificate from the Alliance Française (1998). Successfully completed language proficiency examination for Ph.D at U of Massachusetts Amherst (2007).
- Portuguese Reading Proficiency. Successfully completed language proficiency examination for Ph.D. at U of Massachusetts Amherst (2007).

**REFERENCES**

---

Upon request.